



## **JAEGER-LECOULTRE PERFECCIONA EL ARTE DEL DOMINIO MECÁNICO EN EL MASTER GRANDE TRADITION RÉPÉTITION MINUTES PERPÉTUELLE**

Con cerca de dos siglos de savoir-faire relojero, Jaeger-LeCoultre es un caso aparte en el dominio de la relojería con complicaciones. Esto incluye una experiencia inimitable de la Casa en el ámbito de los relojes con sonería, el mayor y más prestigioso arte del savoir-faire mecánico. De hecho, La Grande Maison du Sentier puede preciarse de ser la única manufactura en el mundo en contar con más de 200 calibres relojeros con sonería en su inventario histórico y moderno.

En mayo de 2019, tras el éxito del Master Grande Tradition Gyrotourbillon Westminster Perpétuel en el Salón Internacional de la Alta Relojería (SIHH), Jaeger-LeCoultre lanza un reloj que nuevamente supera los niveles de excelencia de su dominio de los relojes con sonería.

El Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle presenta un innovador sistema de timbres que vuelve a dar vida al timbre idealizado de los antiguos relojes de bolsillo con sonería, combinándolo con un diseño de caja en constante desarrollo que le confiere un toque de atemporalidad y modernidad.

### **Puntos clave del Jaeger-LeCoultre Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle**

- Nuevo sistema de timbres que reproduce la intensidad y la fuerza de los relojes de bolsillo con sonería antiguos
- Diseño de caja en constante desarrollo que redefine la atemporalidad y la modernidad de los relojes Master Grande Tradition
- Mayor énfasis en la experiencia de cliente gracias al sistema de carga automática y el intuitivo ajuste del calendario perpetuo

### **Nueva sonería**

La innovación en el ámbito de los relojes con sonería ha sido una de las bases del savoir-faire mecánico de Jaeger-LeCoultre desde 1895, cuando la empresa recibió la patente del primer sistema silencioso del mundo. En el siglo XXI, Jaeger-LeCoultre ha canalizado su creatividad en los relojes con repetición de minutos para producir la sonería más eficaz, tanto por su bajo consumo de energía como por la optimización de su volumen.



El Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle representa la nueva generación en la innovación de la sonería de La Grande Maison. Su movimiento, el calibre automático 950, reúne los dos valores máximos de la calidad de la sonería, que anteriormente se consideraban incompatibles: fuerza y belleza. Esta combinación de atributos ha sido un gran misterio para los mejores relojeros de la historia, puesto que se creía que para que uno fuera posible, era necesario sacrificar el otro.

El equipo de investigación e innovación de Jaeger-LeCoultre ha logrado este timbre idealizado, creando una configuración de timbres completamente novedosa y diferente. En vez de dispuestos sobre bobinas superpuestas como suelen estar los timbres de las repeticiones de minutos, los timbres del Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle se alejan radicalmente de las convenciones, adoptando una altura y un espacio sin precedentes. Dos timbres, soldados en la base, recorren la periferia del movimiento en la misma dirección, haciendo un recorrido casi completo antes de arquearse radicalmente hacia arriba, atravesando toda la altura del movimiento. A continuación, se desvían formando un semiarco terminal alrededor del otro lado del movimiento y se detienen justo antes de que sus extremos se encuentren.

Al aumentar al máximo el espacio que ocupa el elemento que crea las vibraciones de sonido (los timbres), el calibre 950 aumenta su capacidad de transmisión de sonido. La proximidad de los timbres a una mayor proporción de la caja es lo que aumenta aún más esta capacidad, de acuerdo con los principios acústicos que nos guían instintivamente para colocar una fuente de audio relativamente deficiente con respecto a un resonador (como cuando un reproductor de música personal se coloca en una bandeja de vidrio para amplificar el sonido).

Las innovaciones de la sonería característica de Jaeger-LeCoultre, como los timbres con secciones cuadradas y los martillos "trebuchet" (articulados), aseguran que los timbres reciban el mayor impacto posible y la menor interferencia del retroceso de los martillos. De este modo, se prepara el escenario para el meticuloso perfil acústico de la sonería del Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle.

El timbre grave sigue una trayectoria helicoidal desde la base hasta la punta. Aunque tiene una forma irregular, su flujo unidireccional le permite vibrar de tal manera que crea los tintes armoniosos que dan plenitud y equilibrio a las notas graves.

El timbre más agudo cambia de dirección, replegándose, como los dientes de un diapasón. Esta configuración acentúa la vibración fundamental del timbre, produciendo un tono más puro que transmite la claridad y el brillo que se aprecian en las notas agudas.

Esta nueva combinación optimizada de volumen de sonería y calidad acústica representa un nuevo territorio para los relojes con sonería Jaeger-LeCoultre, una expansión que respaldan plenamente el resto de aspectos desarrollados pensando en el cliente del Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle.



## **La prioridad es el cliente**

El calendario perpetuo es una de las complicaciones mecánicas más prácticas y útiles que se puede incorporar en un reloj. Su capacidad para indicar la información correcta del calendario, teniendo en cuenta la duración variable de los meses, incluso en los años bisiestos, proporciona una comodidad diaria para el usuario, especialmente cuando se combina con un sistema de armado automático que garantiza un mantenimiento escaso si se usa regularmente.

Los calendarios perpetuos de estilo tradicional son en su mayoría manuales, puesto que el prestigio de una gran complicación generalmente exige que el movimiento elegantemente acabado sea completamente visible para ser admirado. Los relojes automáticos con repetición de minutos son aún más escasos y cuentan con excepciones ocasionales, como el Jaeger-LeCoultre Master Ultra Thin Minute Repeater Flying Tourbillon y el Jaeger-LeCoultre Rendez-Vous Ivy Minute Repeater.

El rotor de cuerda del calibre 950 se oculta dentro del movimiento, entre el calendario perpetuo y el mecanismo de repetición de minutos, ofreciendo una vista completa del mecanismo en el fondo del reloj. Por tanto, el suministro de energía del Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle es constante y no es necesario ocultar ninguno de sus componentes con refinados acabados, ya sea biselado, satinado, con decoración Côtes de Genève, o una combinación de varios.

La zona de seguridad intuitiva que aparece en una ventanilla de la esfera cerca del eje de las agujas de las horas y los minutos es otra de las características del reloj que da prioridad a las necesidades del usuario. Esta indicación aparece entre las 22:00 y la 1:00, el periodo durante el cual se recomienda no ajustar la hora o el calendario debido a la posibilidad de alterar o incluso dañar el movimiento. De esta manera, el portador del reloj ya no tiene que recordar cuándo se pueden ajustar las indicaciones de la hora y el calendario.

A pesar de las múltiples complicaciones y del sistema de carga automática, los cuales, como bien se sabe, añaden volumen a un reloj, el Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle es particularmente compacto, con un diámetro de 43 mm y un grosor de 13,72 mm.

## **Evolución del diseño**

La colección Master Grande Tradition siempre ha sido una plataforma para la Alta Relojería de Jaeger-LeCoultre, enfatizando el diseño clásico para que los sofisticados mecanismos sean el centro de atención. El Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle encarna la armonía entre destreza técnica y refinamiento estético alcanzando un nuevo equilibrio entre fuerza y belleza en Jaeger-LeCoultre



Se creó una caja nueva, que consta de más de 80 piezas individuales, terminadas a mano, para el Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle, prestando especial atención a su ergonomía, desde el bisel profundamente convexo y las asas con biselados amplios hasta el pulsador de repetición de minutos deslizante de una magistral forma cónica.

Las piezas se pulen, se satinan o se pulen con chorro de arena; esta última tarea resulta muy difícil de ejecutar en los segmentos exteriores de un reloj. Cuando la superficie de un componente pulido con chorro de arena es extremadamente porosa, los aceites se acumulan fácilmente, incluso en caso de contacto ínfimo con la piel humana, dejando una marca que puede considerarse como una mancha antiestética (aunque se elimine fácilmente). En sus talleres de Métiers Rares y acabado, Jaeger-LeCoultre ha perfeccionado la técnica de aplicación de un acabado pulido con chorro de arena resistente a dicha transferencia de aceites.

El Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle se presenta con dos variantes de esfera, una esfera neoclásica plateada graneada y una esfera guilloché de esmalte azul profundo translúcido realizado a mano en el Atelier des Métiers Rares.

Una esfera de oro blanco sólido primero se decora mediante una máquina de guilloquear centenaria; cada vuelta de guilloché se realiza varias veces hasta lograr la profundidad correcta del grabado. Los contadores del calendario perpetuo se sueldan después, de manera precisa, con láser en la esfera, antes de rellenar los espacios restantes con esmalte translúcido mediante otro proceso de varias etapas. A continuación, el esmalte se pule para obtener una esfera de color azul brillante translúcido, con matices que cambian en función de la luz y el ángulo.

El Jaeger-LeCoultre Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle es el resultado de 149 años de experiencia en relojes con sonería, combinada con un patrimonio inigualable en innovación mecánica y el arte decorativo en miniatura más sofisticado. Esta novedosa obra maestra encarna el compromiso de La Grande Maison du Sentier de superar las fronteras de la relojería del siglo XXI.



### **Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle**

Dimensiones: 43 mm

Grosor: 13,72 mm

Calibre: 950 – Automático

Caja: oro blanco

Hermeticidad: 5 bar

Funciones: horas, minutos, repetición de minutos, calendario perpetuo (día, fecha, mes, indicación de las fases la luna, año)

Reserva de marcha: 38 horas

Esfera: guilloché con esmalte azul / plateada graneada

Fondo de caja: abierto

Referencia: Q52334E1, Q5233420

Limitado a 30 piezas

---

### **Jaeger-LeCoultre**

Desde su fundación, Jaeger-LeCoultre ha convertido la precisión en un arte de pleno derecho, tras encontrar el equilibrio perfecto entre savoir-faire avanzado y sentido artístico, sofisticación y fineza estética. Desde su creación en 1833, los artesanos de la Manufactura desarrollan, fieles a su espíritu creativo, colecciones caracterizadas por el nivel más elevado de la Alta Relojería: Reverso, Master, Jaeger-LeCoultre Polaris, Rendez-Vous y Atmos - el abundante patrimonio que ha construido la Grande Maison con el paso del tiempo constituye una fuente de inspiración constante que no deja de llevar cada vez más lejos sus límites a través de guardatiempos inimitables.

---

[www.jaeger-lecoultre.com](http://www.jaeger-lecoultre.com)